

Nathalie LE GUILLOU DE PENANROS

Village

20167 Villanova

Tel. : +33 (0)6 15 19 56 24

natleguillou@gmail.com

French native speaker, born on the 3rd August 1974

TECHNICAL TRANSLATOR ENGLISH/SPANISH -> FRENCH

BACKGROUND

1996/1997	DESS Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (Mention Très Bien) Technical translation diploma with honours Université PARIS VII
1995/1996	MAITRISE LEA Europe Foreign languages diploma (option Technical translation) Université d'AIX-EN-PROVENCE
1994/1995	LICENCE LEA Europe - Facultad de Traductores - GRANADA Foreign languages diploma
1992/1993	DEUG LEA Europe: Foreign languages diploma: . Université d'AIX-EN-PROVENCE
1993/1994	. Université d'EALING - LONDON
1992	Baccalauréat A2

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Since January 1998	Freelance Technical Translator
June/Dec. 1997	Terminology Job – Ministry of Economy, Finance and Industry - PARIS
Nov./Dec. 1996	Translation Job - Berlitz Traduction - LEVALLOIS-PERRET
19/20 June 1996	Consecutive Translation – Multimedia Conference - MARSEILLES
Summer 1995	Secretary - AGF - Cabinet Astolfi - AJACCIO Switchboard Operator - SECIC Agence immobilière - AJACCIO
July 1994	Training Period - Bank Nationwide - EALING - LONDON
Summers 1993 & 1994	Secretary, Typewriting - Ecrivain public - AJACCIO

IT SKILLS

Proficiency with: Windows, Office 2010, Works, SDL Trados Studio 2017, Wordfast, SDLX Lite
Daily use of Internet tools

MISCELLANEOUS

July/Aug. 1996	Horse-riding instructor - CORSICA
Hobbies	Teaching, reading, music, yoga, ayurveda